



C 24

Nr 1c 1504

Dzisiejszy numer zawiera 6 stron

Nie przecinać! Nicht durchschneiden!

OLEUM

Czasopismo statystyczno - informacyjne
dla spraw przemysłu oleju skalnego w Polsce

Wychodzi co tydzień

Wydawca: - Herausgeber: Marcin Witkower, Drohobycz.



Statistisches Informations-Fachblatt
für die Interessen der Erdölindustrie in Polen

Erscheint wöchentlich

Nr. 172.

Drohobycz, dnia 15-go grudnia - den 15-ten Dezember 1938

Rok
Jahrgang

IV. (XXVI)

Polski przemysł naft. w październiku br.

Całkowite wydobycie ropy naftowej w Polsce wynosiło w październiku br. 4.358.3 cyst., zatem w stosunku do poprzedniego miesiąca zwiększyło się o 121.7 cyst. Jeśli się jednak uwzględnii, że w październiku mieliśmy o 1 dzień roboczy więcej niż we wrześniu, a ponadto, że w miesiącu tym wzbogaciły rozmaite dowierczenia oraz wznowione produkcje z niektórych starych otworów dzienną produkcję o 8 cyst., łącznie zatem o około 240 cyst. ropy, to wyniknie z tego, że ta nadwyżka jest tylko pozorna. Wyniki uzyskane w poszczególnych okręgach ułożyły się w stosunku do poprzedniego miesiąca w ten sposób, że zarówno kopalnie w okręgu drohobickim, jak i w okręgu jasielskim wykazują nadwyżkę produkcji, podczas gdy wydajność kopalni w okręgu stanisławowskim nieco się zmniejszyła. Przeciętne denne wydobycie wynosiło 140.6 cyst., wobec 141.2 cyst. w miesiącu poprzednim.

Szczegółowo przedstawia się produkcja ropy w miesiącu sprawozdawczym następująco: (w cysternach)

Okręg górniczy Erdölrevier	Produkcja ropy Föhlproduktion	Stosunek do ub. miesiąca Verhältnis zum Vormonat	Stosunek do X. 1937 Verhältnis zum X. 1937	W stos. do I. - X. 1937 Verh. zum I. - X. 1937
Drohobycz				
Borysław	504.4	—	2.0	+ 31.7
Mraźnica	588.3	-	21.0	- 67.5
Tustanowice	971.3	2.064.0	- 5.0 - 24.0	- 20.9 — 121.1 — 941.7
Kop. poza Borysławiem	661.8	-	18.9	- 1.5 - 45.5
Jasło	1.246.8	-	80.3	- 188.0 - 1.535.6
Stanisławów	385.8	—	1.5	— 9.2 — 49.9
Razem : — Zusammen :	4.358.4	-	121.7	- 60.2 - 589.5

Cyfry powyższe wykazują więc dokładnie, że w stosunku do miesiąca poprzedniego wydały kopalnie w rejonie borysławskim więcej o 24 c, dalej kopalnie okręgu drohobickiego poza Borysławiem więcej o 18.9 c oraz kopalnie w okręgu jasielskim więcej o 80.3 c, podczas gdy kopalnie w okręgu stanisławowskim wyprodukowały mniej o 1.5 c., uzyskując w rezultacie wyżej wspomnianą nadwyżkę. W stosunku do

Die poln. Erdölindustrie im Oktober d. J.

Die gesamte Erdölausbeute in Polen betrug im Oktober d. J. 4.358.3 Zist., somit ist dieselbe gegenüber dem Vormonat um 121,7 Zist. gestiegen. Wenn man aber erwägt, dass wir im Oktober um 1 Arbeitstag mehr hatten als im September und wenn weiters ins Kalkül gezogen wird, dass verschiedene kleinere Erbohrungen sowie erneuerte Produktionen von manchen vertieften Bohrlöchern unserer Tagesproduktion im Berichtsmonat 8 Zist., somit zusammen etwa 240 Z eingetragen haben, so folgt daraus, dass der Ueberschuss blos ein scheinbarer war. Die in den einzelnen Erdölrevieren erzielten Resultate stellen sich gegenüber dem Vormonat auf diese Weise vor, dass sowohl die Gruben des Drohobyczer, als auch jene des Jasloer Bezirkes einen Ueberschuss aufweisen, während die Ausbeute der Gruben des Stanislauer Bezirkes sich etwas verringert hat. Die durchschnittliche Tagesproduktion betrug 140.6 Z, gegen 141.2 Z im Vormonat.

Im einzelnen stellt sich die Tagesproduktion im Berichtsmonat wie folgt dar: (in Zisternen)

Obige Ziffern zeigen klar, dass im Vergleich zum Vormonat die Gruben des Borysławer Rayons mehr um 24 Z, weiters die Gruben des Drohobyczer Bezirkes ausserhalb Borysław mehr um 18.9 Z, sowie jene des Jasloer Bezirkes mehr um 80.3 Z abgeworfen haben, während die Gruben des Stanislauer Reviers um 1.5 Z weniger produzierten und als Resultat den oben angeführten Ueberschuss erreicht haben. Im Vergleich

wydobycia w analogicznym miesiącu zeszłorocznym okazuje się wzrost o 60.2 c, a o ile zaś chodzi o wydobycie w ubiegłym okresie 10-miesięcznym br. i takimże czasokresie roku poprzedniego, to widzimy, że zwykła produkcji w okręgu jasielskim przewyższała znacznie równoczesny spadek w rejonie borysławskim, tak, że w końcowym rezultacie okazuje się wzrost wydobycia tylko o 589.5 cyst. Należy tu wspomnieć, że ogólne wydobycie w analogicznym okresie roku 1937 wykazało niedobór w wysokości 985.1 cyst. w stosunku do analogicznego okresu roku 1936.

Jak już na wstępnie wspomniano, wynosiło ogółem wydobycie 4.358.3 cyst., a jeśli się potrąci z tej ilości zużytą w październiku ropę na opał (5.8 c) i zanieczyszczenie (107 c), pozostaje produkcja netto 4.245.5 c. Z tej ilości odtłoczono do Towarzystw magazynowych i ekspediowano beczkowozami z kopalfi, nie posiadających połączeń rurociągowych, 4.189.9 (4.137) cyst., z czego przypada na Borysław 471.5 (487.1) c, na Mraźnicę 588.3 (539.9) c i na Tustanowice 971.3 (902.1) c, razem więc na rejon borysławski 1.915.7 (1.929.2) c, ponadto na kopalni okręgu drohobyckiego poza Borysławiem 661.8 (666.6) c, tak, że sam okręg Drohobycz odtłoczył 2.599 (2.595.8) c. Dalej przypadło na okręg Jasło 1.223.3 (1.164.7) c i wreszcie na okręg Stanisławów 367.6 (376.5) c.

Ilość gazu ziemnego wydobytego w całej Polsce w ciągu października br. wynosiła: (w tys. m³ mies.)

Okręg górniczy Erdölrevier	Produkcja gazu Rohölproduktion	Stosunek do ub. miesiąca Verhältnis zum Vormonat	Stosunek do X. 1937 Verhältnis zum X. 1937	W stos. do I. - X. 1937 Verh. zum I. - X. 1937
Drohobycz				
Borysław	2.324	-I- 078	- 123	
Mraźnica	3.062	-I- 146	- 247	
Tustanowice	4.777	10.163 -019	-I- 205 - 087	— 457 — 2.657
Poza Borysławiem		20.077	-I- 4.396	-I- 823 -I- 19.309
Jasło		16.491	+ 1.578	+ 3.842 + 21.173
Stanisławów		6.021	-I- 275	- 051 -I- 3.847
Razem: -- Zusammen:	52.752		-I- 6.454	-I- 4.157 -I- 41.672

Jak z cyfr powyższych widzimy, to w miesiącu sprawozdawczym wydobyto o 6.454 tys. m³ gazu więcej aniżeli w poprzednim miesiącu, do czego również przyczynił się fakt, że we wrześniu mieliśmy o 1 dzień roboczy więcej. Zasadnicze zmiany w tej produkcji w ciągu miesiąca października nie zaszły. W stosunku do wydobycia w analogicznym miesiącu zeszłorocznym okazuje się wzrost o 4.157 tys. m³, a o ile zaś chodzi o ilość wydobytego gazu w ubiegłym okresie 10-miesięcznym br., to wzrosła ona ogółem o 41.672 tys. m³ w stosunku do analogicznego okresu poprzedniego roku. Za wyjątkiem rejonu borysławskiego, gdzie produkcja ta nieznacznie się zmniejszyła, wykazują bowiem wszystkie okręgi w tym czasokresie wzrost produkcji gazowej. Wykazana w czwartej rubryce powyższej tabelki produkcja gazowa pochodzi głównie z następujących gmin: (w tys. m³ mies.)

Chodowice 2.787, — Daszawa 11.404, — Oleksice nowe 4.863.

zur Produktion des analogen Vorjahrsmonats zeigt sich eine Steigerung von 60.2 Z und wenn es sich um die Ausbeute in den abgelaufenen 10 Monaten d. J. gegenüber dem gleichen Zeitraum des Vorjahrs handelt, so sehen wir, dass die Produktionsvergrößerung im Jasloer Erdölrevier den gleichzeitigen Rückgang des Borysławer Rayons bedeutend übertraf, so, dass sich zu Schluss eine Steigerung der Ausbeute von blos 589.5 Z ergab. Es sei hier erwähnt, dass die gesamte Ausbeute im gleichen Zeitraum des Jahres 1937 einen Ausfall von 985.1 Z gegenüber 1936 aufgewiesen hat.

Wie eingangs erwähnt, betrug die Gesamtausbeute 4.358.3 Z und wenn von dieser Menge das im Oktober verbrauchte Heizöl (5.8 Z) sowie die Verunreinigung (107 Z) gekürzt werden, verbleibt eine Nettoproduktion von 4.245.5 Z. Von diesem Quantum wurden abgepipt zu den Lagerfirmen und in Fässern expediert von den Gruben 4.189.9 (4.137) Z, wovon auf Borysław 471.5 (487.1) Z, auf Mraźnica 588.3 (539.9) Z und auf Tustanowice 971.3 (902.1) Z, somit auf den Borysławer Rayon 1.915.7 (1.929.2) Z entfallen sind, übri- dies auf die Gruben des Drohobyczer Bezirk ausserhalb Borysław 661.8 (666.6) Z, so, dass der Drohobyczer Bezirk allein 2.599 (2.595.8) Z abgepipt hat. Weiters entfielen auf den Bezirk Jasło 1.223.3 (1.164.7) Z und auf den Bezirk Stanisław 367.6 (376.5) Z.

Die im Laufe des Monats Oktober geförderte Gasproduktiou betrug: (in taus. m³ monatl.)

"Demulgol"

Najlepszy środek do czysz-
czenia emulzyj ropnych

"GALICJA"

BORYSŁAW
ul. Kościuszki — Tel. 12-72

Z wydobytej w mies. październiku produkcjiropy i gazu przypadły na większe firmy naftowe następujące ilości: [w cysternach wzgl. tys. m³ mies.]

Firma	Produkcja ropy — Rohölproduktion			Produkcja gazu — Gasproduktion		
	1938 Paźdz.-Oktober	1937 Wrzes.-Sept.	Paźdz.-Oktober	1938 Paźdz.-Oktober	1937 Wrzes.-Sept.	Paźdz.-Oktober
Małopolska	1.621	1.560	1.643	11.399	10.680	11.775
Galicia	296	285	289	1.592	1.574	1.383
Limanowa	226	229	263	1.030	1.011	1.061
Vacuum Oil Comp.	120	115	125	633	594	784
Gazolina	5	4	8	13.755	9.496	13.441
Polmin	78	78	67	14.114	12.712	10.204
Gazy Ziemne	217	213	221	735	691	506
Comp. Franco-Polon.	38	37	47	335	327	—
Pionier	3	3	15	—	—	—
Uryckie Tow.	59	57	62	43	41	44
Razem: — Zusammen:	2.663	2.583	2.740	43.636	37.126	39.198
Różne inne firmy	1.695	1.654	1.558	9.116	9.172	9.397
Ogółem: — Insgesamt:	4.358	4.237	4.298	52.752	46.298	48.595

Odpowiednio do zwiększonego w miesiącu sprawozdawczym wydobycia ropy i gazu uzyskały również większe firmy naftowe w tym miesiącu nadwyżkę w tych produkcjach, które w stosunku do poprzedniego miesiąca wynosiły przy ropie 80 cystern oraz przy gazach 6.510 tys. m³. I tak wykazuje sam Koncern „Małopolska“ większą o 61 cystern oraz S. A. „Galicia“ większą o 11 cystern produkcję ropy niż we wrześniu, podczas gdy u innych firm daje się tylko zauważać w większym lub mniejszym stopniu zwiększenie lub zmniejszenie wydobycia tego surowca. Nadwyżkę w produkcji gazowej zawdzięczyć należy w szczególności silniejszej wydajności, którą uzyskano w tym miesiącu z szybów gazowych „Polminu“ i S. A. „Gazolina“ w Daszawie i Oleksicach.

Co się tyczy stanu otworów świdrowych, to z końcem października było ogółem 4.063 (-I-27) otworów w ruchu. W tym ilość w eksploatacji ropy wynosiła 3.568 (-I-2), w wierceniu 146 (-I-8), w wierceniu i produkcji 62 (0). Ponadto znajdowało się 68 (-I-16) otworów w instrumentacji oraz 221 (-I-1) otworów w wyłącznej eksploatacji gazowej. Z otworów w wierceniu znajdowało się 14 (-1) w rejonie borysławskim oraz 31 (-6) w okręgu drohobyczkim poza Borysławiem, dalej 80 (-I-9) w okręgu jasielskim i 21 (-I-6) w okręgu staniśławowskim. Poza tym było w październiku 23 (-I-2) otworów poszukiwawczych w wierceniu oraz 17 (-2) otworów w montowaniu.

Wiercenie przedstawia się w miesiącu sprawozdawczym następująco: Ogółem odwiercono 13.871 (-1.629) metrów. Z tego przypada na rejon borysławski 833 (-I-6) m, to jest na kopalni w Borysławiu 49 (-28) m, na kopalni w Mraźnicy 477 (-I-110) m i na kopalni w Tustanowicach 307 (-76) m, następnie na kopalni poza Borysławiem w okręgu drohobyczki 3.455 (-881) m, razem więc na okręg Drohobycz 4.288 (-875) m, dalej na okręg Jasło 7.483 (-702) m i wreszcie na okręg Stanisławów 2.100 (-76) m.

Von der im Oktober geförderten Rohöl- und Gasproduktion sind auf die grossen Firmen folgende Mengen entfallen: [in Zist. bzw. taus. m³ monatl.]

Firma	Produkcja ropy — Rohölproduktion			Produkcja gazu — Gasproduktion		
	1938 Paźdz.-Oktober	1937 Wrzes.-Sept.	Paźdz.-Oktober	1938 Paźdz.-Oktober	1937 Wrzes.-Sept.	Paźdz.-Oktober
Małopolska	1.621	1.560	1.643	11.399	10.680	11.775
Galicia	296	285	289	1.592	1.574	1.383
Limanowa	226	229	263	1.030	1.011	1.061
Vacuum Oil Comp.	120	115	125	633	594	784
Gazolina	5	4	8	13.755	9.496	13.441
Polmin	78	78	67	14.114	12.712	10.204
Gazy Ziemne	217	213	221	735	691	506
Comp. Franco-Polon.	38	37	47	335	327	—
Pionier	3	3	15	—	—	—
Uryckie Tow.	59	57	62	43	41	44
Razem: — Zusammen:	2.663	2.583	2.740	43.636	37.126	39.198
Różne inne firmy	1.695	1.654	1.558	9.116	9.172	9.397
Ogółem: — Insgesamt:	4.358	4.237	4.298	52.752	46.298	48.595

Entsprechend der in Berichtsmonat vergrösserten Rohöl- und Gasausbeute haben auch die grossen Erdölfirmen in diesem Monat Ueberschüsse in dieser Produktionen erzielt, die gegenüber dem Vormonat beim Rohöl 80 Zist. und beim Gas 6.510 taus. m³ betragen haben. Und so weist der Konzern „Małopolska“ allein ein um 61 Zist. und die A. G. „Galicia“ ein um 11 Z grösseres Quantum des geförderten Rohöls als im September auf, während bei den anderen Firmen in grösserem oder kleinerem Masse eine Zu- oder Abnahme der Produktion zu beobachten ist. Die Vergrösserung der Gasproduktion ist besonders der in diesem Monat verstärkten Ergiebigkeit der „Polmin“ und der A. G. „Gazolina“ gehöriger Gasschächte in Daszawa und Oleksice zu verdanken.

Was den Stand der Schächte anbetrifft, so waren Ende Oktober insgesamt 4.063 (-I-27) Sonden tätig. Darunter in Rohölexploration 3.568 (-I-2), in Bohrung 146 (-I-8), in Bohrung und in Exploitation 62 (0). Überdies befanden sich 68 (-I-16) Sonden in Instrumentation sowie 221 (-I-1) ausschliesslich in Gasexploitation. Von den oben erwähnten Schächten in Bohrung befanden sich 14 (-1) im Borysławer Rayon und 31 (-6) im Drohobyczter Bezirk ausserhalb Borysław, weiters 80 (-I-9) im Erdölrevier Jasło und 21 (-I-6) im Erdölrevier Stanislau. Außerdem waren im Oktober 23 (-I-2) Suchschächte in Bohrung sowie 17 (-2) Schächte in Montage.

Die Bohrleistung stellt sich im Berichtsmonat wie folgt dar: Insgesamt wurden 13.871 (-1.629) m abgebohrt. Hierzu entfielen auf den Borysławer Rayon 833 (-I-6) m, u. z. auf die Gruben in Borysław 49 (-28) m, auf die Gruben in Mraźnica 477 (-I-110) m und auf die Gruben in Tustanowice 307 (-76) m, ferner auf die Gruben ausserhalb Borysław 3.455 (-881) m, somit zusammen auf den Drohobyczter Bezirk 4.288 (-875) m, weiters auf den Bezirk Jasło 7.483 (-702) m und endlich auf den Bezirk Stanislau 2.100 (-76) m.

Wielkie firmy naftowe odwierciły w miesiącu sprawozdawczym jak następuje: [w metrach]

Firma	Paźdz.-Oktober	1938.	Wrzesień - Sept.	1937	1938
				Paźdz.-Oktober	1. — IX.
Małopolska	3.179		3.250	3.505	29.224
Galicja	572		594	309	5.600
Limanowa	85		227	67	312
Vacuum Oil Co.	219		277	91	2.104
Gazy Ziemne	717		1.051	352	6.015
Gazolina	295		18	273	1.828
Pionier	227		359	184	2.048
Polmin	814		960	1.086	10.924
Comp. Franco-Polon.	167		172	197	1.030
Uryckie Tow.	189		116	28	996
	6.464		7.024	6.092	60.081
Inni	7.407		8.500	7.439	65.868
Razem : Zusammen :	13.871		15.524	13.531	125.949

Z powyższych cyfr widzimy, że w październiku uwiercono w stosunku do poprzedniego miesiąca mniej o 1.653 metrów, w stosunku zaś do analogicznego miesiąca ub. roku o 340 m więcej. Cyfry te wykazują dalej, że same większe firmy odwierciły w miesiącu sprawozdawczym 6.464 m, inni zaś o 1.069 m mniej aniżeli w miesiącu poprzednim. W stosunku do analogicznego miesiąca zeszłorocznego odwierciły większe firmy o 372 m więcej, natomiast inni o 32 m mniej. Łącznie odwiercono w ubiegłym okresie 10-miesięcznym 125.949 metrów.

W miesiącu sprawozdawczym uruchomiono 38 nowych otworów, a mianowicie 8 w okręgu drohobyczkim, 21 w okręgu jasielskim oraz 9 w okręgu stanisławowskim. Natomiast ukończono wiercenie 33 nowych otworów o łącznej początkowej produkcji około 6.20 cystern ropy dziennie, a to w okręgu Drohobycz 10 otworów, w okręgu Jasło 22 otworów i w okręgu Stanisławów 1 otwór. Ponadto uzyskało produkcję 9 otworów, pogłębianych do nowego horyzontu, w ilości 1.80 cystern ropy dziennie początkowo.

Ilość robotników zatrudnionych na kopalniach i w zakładach pomocniczych zmniejszyła się i wynosiła 10.769 osób.

W przemyśle gazolinowym sytuacja o tyle się zmieniła, że ilość czynnych fabryk gazoliny uległa w porównaniu z wrześniem zmniejszeniu o 1 i wynosiła 28, zatrudniając 365 (-2) robotników oraz 51 (-1) urzędników. Cena gazoliny wynosiła zł 3.820 za cyst. Produkcja gazoliny wynosiła w październiku 370.5 c, więc o 20.5 cyst. więcej niż we wrześniu. Z ogólnej ilości gazu ziemnego, wyprodukowanego w październiku na kopalniach, przerobiono na gazolinę 24.027.145 (-I-1.167.891) m³, a to w okręgu drohobyczkim 11.099.417 m³, w okręgu jasielskim 8.726.781 m³ i w okręgu stanisławowskim 4.200.947 m³.

Wytwarzanie gazoliny w poszczególnych fabrykach przedstawia się następująco: (w cysternach):

Die grossen Erdölfirmen haben im Berichtsmonat abgebohrt: (in Meter)

Firma	Paźdz.-Oktober	1938.	Wrzesień - Sept.	1937	1938
				Paźdz.-Oktober	1. — IX.
Małopolska	3.179		3.250	3.505	29.224
Galicia	572		594	309	5.600
Limanowa	85		227	67	312
Vacuum Oil Co.	219		277	91	2.104
Gazy Ziemne	717		1.051	352	6.015
Gazolina	295		18	273	1.828
Pionier	227		359	184	2.048
Polmin	814		960	1.086	10.924
Comp. Franco-Polon.	167		172	197	1.030
Uryckie Tow.	189		116	28	996
	6.464		7.024	6.092	60.081
Inni	7.407		8.500	7.439	65.868
Razem : Zusammen :	13.871		15.524	13.531	125.949

Aus obigen Ziffern sehen wir, dass im Oktober um 1.653 Meter weniger gegenüber dem Vormonat, dagegen gegenüber dem analogen Vorjahrsmonat um 340 Meter mehr abgebohrt wurden. Diese Ziffern zeigen weiters, dass die grossen Firmen allein im Berichtsmonat 6.464 m. die übrigen Firmen aber 7.407 m abgebohrt haben, somit die ersten um 560 m, die anderen jedoch um 1.069 m weniger als im Vormonat abgebohrt haben. Im Vergleich zum gleichen Vorjahrsmonat haben die grossen Firmen um 372 m mehr, dagegen die anderen um 32 m weniger abgebohrt. Insgesamt wurden in den abgelaufenen 10 Monaten 125.949 m abgebohrt.

Im Berichtsmonat wurden 38 neue Bohrlöcher in Betrieb gesetzt, u. z. 8 im Bezirk Drohobycz, 21 im Bezirk Jasło und 9 im Bezirk Stanislau. Dagegen wurde bei 33 neuen Schächten die Bohrung mit einer Anfangsproduktion von ca 6.20 Z beendet, u. z. im Bezirk Drohobycz bei 10, im Bezirk Jasło bei 22 und im Bezirk Stanislau 1 Schacht. Ausserdem haben 9 Sonden nach Vertiefung derselben eine Produktion von 1.80 Z Rohöl täglich erhalten.

Die Anzahl der auf den Gruben und in Hilfsanstalten beschäftigten Arbeiter hat sich verringert und betrug 10.769 Personen,

In der Gasolinindustrie hat sich die Lage insfern geändert, als die Zahl der Gasolinfabriken gegenüber dem Vormonat um 1, also auf 28 sich verringert hat, in welchen 365 (-2) Arbeiter und 51 (-1) Beamten beschäftigt wurden. Der Gasolinpreis blieb unverändert und betrug Zł 3.820 per Zisterne. Die Gasolinproduktion betrug 370.5 Z, somit um 20.5 Z mehr als im September. Von der gesamten im Oktober geförderten Gasproduktion wurden für die Gasolinerzeugung 24.027.145 (-I-1.167.891) m³ verwendet, u. z. im Bezirk Drohobycz 11.099.417 m³, im Bezirk Jasło 8.726.781 m³ und im Bezirk Stanislau 4.200.947 m³.

Die Gasolinverarbeitung stellt sich in den einzelnen Fabriken wie folgt dar: (in Zisternen)

Małopolska	152.19	Gazy Ziemne	19.01	Urycka Sp.	2.66
Galicia	53.48	Rela-Mela (Polmin)	18.50	Lockspeiser	8.59
Limanowa	25.10	Brzozowski-Winiarz	2.42	Faworyt	0.91
Vacuum Oil Comp.	22.98	Stanaft, Bitkow	0.69	Polanka	—
Gazolina	34.53	Petronafta, Toroszówka	4.21	Barbara	1.66
Polskie Zakł. Gazolinowe	18.45	Polminpos	5.11	Stiefel, Mokre	—

Zapasy ropy wynosiły z końcem września br. na kopalniach 772.7 cyst., w Towarzystwach magazynowych 1.114.3 cyst. i w rafineriach nafty 2.113.5 cyst., razem więc 4.000.5 cyst., wobec 4.003.4 cyst. we wrześniu. (C. d. n.)

Reorganizacja polskiego eksportu produktów naftowych.

Jak nam donoszą, toczą się obecnie pod auspicjami czynników rządowych obrady nad sprawą przekształcenia „Polskiego Eksportu Naftowego“ we Lwowie i przystosowania tej organizacji do zmienionej dziś sytuacji eksportu produktów naftowych. Motywem przekształcenia tej organizacji stał się fakt, że w chwili obecnej nie wywozi się już z Polski nadwyżki ponad spożycie krajowe, lecz zatrzymuje się je w kraju i magazynuje. Działalność „Polskiego Eksportu Naftowego“ ma więc być przystosowana do zmienionych warunków. Z tego powodu ma też nastąpić zmiana nazwy tej organizacji.

Cena gazu ziemnego za listopad b. r.

Cena gazu ziemnego ustalona została przez Izbę Przemysłowo-Handlową we Lwowie w porozumieniu z Krajowym Towarzystwem Naftowym za miesiąc listopad b. r. na 4,52 groszy za 1 m³ dla Zagłębia borysławskiego.

Kronika kopalniana.

Borysław.

„Ratoczyń 1, 4, 11, 15 i 25“. Jak już wiadomo, zakupiła niedawno Państwowa Rafineria „Polmin“ około 100 morgów obejmujący teren „Ratoczyń“ w Borysławiu. Na tym terenie znajduje się 5 wyżej wymienionych otworów, które dotychczas eksploatowała „Limanowa“, uzyskując 3000 kg ropy dziennie oraz gaz w ilości około 5.0 m³ w minutce. Ponieważ dnia 10. b. m. upłynęła stara dzierżawa, rafineria „Polmin“ przejęła powyższy teren wraz z wspomnianymi otworami od tego dnia począwszy we własny zarząd.

„Ekwiwalent 15“. Otwór ten założony przez „Małopolskę“ na terenie „Ekwiwalent“, jako czwarty z rzędu, celem eksploatacji ropy górnych horyzontów, został dnia 7. b. m. uruchomiony.

Tustanowice.

„Marieta 6“. Jak już komunikowaliśmy, zasypuje się otwór, wracając do starego horyzontu ropnego w głębokości 1015 m.

„Bukowice 22“. Kontynuuje się prace około zwiercania 5" rur i do dziś osiągnięto głębokość 1178 m.

Die Rohölvorräte betragen Ende August auf den Gruben 772.7 Zist., bei den Lagergesellschaften 1.114.3 Zist., und in den Raffinerien 2.113.5 Zist., somit zusammen 4.000.5 Zist., gegen 4.003.4 Zist. im September. (Forts. folgt).

Reorganisation des polnischen Erdölprodukten-eksports.

Wie wir erfahren, werden zurzeit unter Auspizien massgebender Regierungsfaktoren Beratungen über die Umgestaltung des „Polski Eksport Naftowy“ in Lemberg geführt, um diese Organisation der heute geänderten Situation im Erdölproduktenexport anzupassen. Die Reorganisation ist deshalb notwendig geworden weil Polen heute keineswegs mehr den Landesbedarf überschreitenden Ueberschuss expediert, sondern dieselbe wird im Lande zurückgehalten und eingelagert. Der „Polski Eksport Naftowy“ muss diesen geänderten Bedingungen Rechnung tragen. Aus diesem Grunde dürfte auch der Firmawortlaut geändert werden.

Der Erdgaspreis pro November d. J.

Der Preis für das Erdgas wurde von der Industrie- und Handelskammer in Lemberg im Einvernehmen mit dem Landes - Naphta - Verein für November d. J. mit 4,52 poln. Groschen für das Borysławer Erdölrevier festgesetzt.

Grubenchronik.

Borysław

„Ratoczyń 1, 4, 11, 15 u. 25“. Wie schon bekannt, hat die Staatliche Raffinerie „Polmin“ das in Borysław gelegene und etwa 100 Joch umfassende Terrain „Ratoczyń“ szt. käuflich erworben. Auf diesem Terrain befinden sich die eingangs erwähnten 5 Schächte, welche von der „Limanowa“ bisher exploiert wurden und ein Quantum von 3000 kg Rohöl täglich sowie Gase in einer Menge von cca 5.0 m³ pro Minute produzieren. Nachdem am 10. ds. M. der alte Pachtvertrag zu Ende ging, wurden obige Schächte von der „Polmin“ ab diesem Tag in die eigene Verwaltung übernommen.

„Ekwiwalent 15“. Dieser Schacht wurde von der „Małopolska“ auf dem Terrain „Ekwiwalent“, der Reihe nach als viertes Bohrloch, zwecks Exploitation der oberen Ölhorizonte angelegt und am 7. ds. in Betrieb gesetzt Tustanowice.

„Marieta 6“. Das Bohrloch wird – wie schon gemeldet – zugeschüttet, um zum alten Ölhorizont in der Tiefe von 1015 m zurückzukehren.

„Bukowice 22“. Die Arbeiten bei der Zerbohrung der 5" Röhren werden fortgesetzt und wurde bis heute die Tiefe von 1178 m erreicht.

"Stateland 33". Wobec spadku produkcji pogłębia się otwór i ściąga się przy tym około 1000 kg czystej ropy dziennie. Ostatnia głębokość wynosi 1381 m rury 6".

"Margary Grace 10". Przystąpiono do rekonstrukcji otworu.

"Maria Adela". Kontynuuje się wiercenie, otwór osiągnął głębokość 973 m w 6" rurach.

"Tadeusz 1" (Galicia). Przeczyszczana się otwór; ostatnia głębokość 1163.50 m.

"Wagman 2 i 4". W pierwszym wierci się normalnie dalej. Ostatnia głębokość 1386 m, rury 4". W drugim, po zapiszczeniu amerykańskiej pompy węglowej, zaznacza się wzrost przypływu, a jeśli się utrzyma na tym poziomie, można liczyć na produkcję w ilości około 5000 kg ropy dziennie.

"Frania". Dnia 10. b. m. storpadowano otwór w głębokości 1246 m. Obecnie wyrabia się powstały stąd zasyp.

"Madryt". Czyni się przygotowania do wyciągnięcia 6" rur wraz z utkwionym w nich świdrem.

Mraźnica.

"Violetta 1". Od dnia 10. b. m. zaznacza się silniejszy przypływ ropy, którą ściąga się codziennie za pomocą tłoka, uzyskując 2000 do 2500 kg czystej ropy. Przy tym wierci się dalej; ostatnia głęb. 1570.40 m.

"Min. Kwiatkowski". Otwór znajduje się od kilku dni w instrumentacji, polegającej na wyciągnięciu urwanych 4" rur przy głębokości 320 m od spodu. Ostatnia głębokość otworu wynosi 1975.60 m.

"Gallieni". Wierci się normalnie dalej; ostatnia głębokość 1663 m, rury 6".

"Metan". Prostuje się otwór, którego głębokość wynosi 1493 m. Przy tym ściąga się dziennie 700 kg ropy.

"Union 7". Otwór znajduje od kilku dni w instrumentacji, polegającej na gruszkowaniu 6" rur, które zostały zgniecone podczas wybuchu. Dotychczas otwór znajdował się w eksploatacji i produkował ok. 4000 kg ropy dziennie.

"Mina". Zapuszcza się z powrotem rury 6".

"Czesław". Kontynuuje się instrumentację.

"Zygmunt 4". Po przepuszczeniu otworu znowu w eksploatacji.

"Nina". Dnia 10. b. m. zaznaczył się w głębokości 1555 m silniejszy przypływ ropy i od tego czasu uzyskuje się 3000 do 3500 kg dziennie. Przy tym wierci się dalej; ostatnia głębokość 1564 m, rury 5".

"Sikorski". Pracuje się nadal przy zwiercaniu 6.5" rur. Ostatnia głębokość 921 m.

Schodnica.

"Pułaski". Otwór ten, założony przez S. A. „Gazy Ziemne“ na sektorze „Muchowate“, został dnia 10. b. m. nieruchomiony.

Urycz.

"Pirnitzer 1". Wiercenie prowadzi się normalnie dalej; ostatnia głębokość 322.50 m, rury 9".

Lipie koło Ustrzyk.

"Małopolska 1". Wobec negatywnego wyniku wstrzymano dalsze wiercenie przy głębokości 346.20 m i otwór został zlikwidowany.

"Statelands 33". Infolge Abnahme der Produktion wird das Bohrloch vertieft und hiebei etwa 1000 kg Rohöl täglich abgezogen. Letzte Tiefe 1381 m, Röhren 6".

"Margary Grace 10". Hier wurde zur Rekonstruktion des Bohrloches geschritten.

"Maria Adela". Die Bohrung wird fortgesetzt und hat das Bohrloch die Tiefe von 973 m in 6" Röhren erreicht.

"Tadeusz 1" (Galicia). Das Bohrloch wird gereinigt; letzte Tiefe 1163.50 m.

"Wagman 2 u. 4". Bei ersterem wird normal weiter gebohrt. Letzte Tiefe 1386 m, Röhren 4". Beim zweiten zeigt sich nach Einlassung einer amerikanischen Tiefenpumpe eine Zunahme der Flüssigkeit und dürfte, wenn der Zufluss so anhalten wird, ein Quantum von 5000 kg täglich gewonnen werden.

"Frania". Am 10. ds. wurde das Bohrloch in der Tiefe von 1246 m torpediert. Gegenwärtig wird der dadurch entstandene Nachfall gereinigt.

"Madrit". trifft Vorbereitungen zum Herausziehen der 6" Röhren samt dem darin eingekeilten Bohrmeissel.

"Violetta 1". Seit 10. ds. zeigt sich eine Zunahme der Flüssigkeit, die täglich mittels Kolbens abgezogen und ein Quantum von 2000 bis 2500 kg an reinem Öl liefert. Hiebei wird weiter gebohrt; letzte Tiefe 1570.40 m.

"Min. Kwiatkowski". befindet sich seit einigen Tagen in Instrumentation, die auf dem Herausziehen der bei 320 m Tiefe von unten gerissenen 4" Röhren beruht. Die letzte Tiefe beträgt 1975.60 m.

"Gallieni". bohrt normal weiter; letzte Tiefe 1663 m, Röhren 6".

"Metan". Zurzeit wird das Bohrloch, dessen Tiefe 1493 m beträgt, geradegerichtet. Hiebei wird täglich ein Quantum von 700 kg Rohöl abgezogen.

"Union 7". befindet sich seit einigen Tagen in Instrumentation, die auf dem Birnen der 6" Röhren, welche während eines Ausbruches zusammengedrückt wurden, beruht. Der Schacht befand sich bisher in Exploitation und hat etwa 4000 kg Rohöl täglich geliefert.

"Mina". Die 6" Röhren werden wieder eingelassen.

"Czesław". Die Instrumentationsarbeiten werden fortgesetzt.

"Zygmunt 4". befindet sich nach Reinigung des Bohrloches wieder in Exploitation.

"Nina". Bei 1555 m Tiefe ist ein stärkerer Zufluss aufgetreten, der 3500 kg Rohöl täglich liefert. Trotzdem wird weiter gebohrt. Letzte Tiefe 1564 m.

"Sikorski". Es wird nach wie vor an der Zerbohrung der 6.5" Röhren gearbeitet. Letzte Tiefe 921 m.

"Pułaski". Dieser von der A.G. „Gazy Ziemne“ auf der Sektion „Muchowate“ neuangelegte Schacht wurde am 10. ds. in Betrieb gesetzt.

"Urycz".

"Pirnitzer 1". Die Bohrung wird normal weiter geführt; letzte Tiefe 322.50 m, Röhren 9".

"Lipie bei Ustrzyki".

"Małopolska 1". Infolge negativen Resultats wurde die Bohrung bei 346.20 m eingestellt und das Bohrloch liquidiert.

Wykaz dziennej produkcji ropy i gazu oraz tłoczenia poszczególnych szybów w okręgu drohobyczkim.

Łączna produkcja dzenna: La production totale journalière Gesamte Tagesproduktion:			
Borysław	16.50	Cst.	
Tustanowice	31.43	"	
Mraźnica	18.78	"	
Sa.	66.51	Cst.	
Inne kopalnie drohobyckiego okręgu	13.58	"	
Anderer Gruben d. Drohobycz Rev.			
Razem - Totale - Zusammen:	80.09	Cst.	

Estat de la production d'huile et du gaz et des expéditions des puits de la district du Drohobycz

Ausweis über die tägliche Rohöl- u. Gasproduktion sowie Pipungen einzelner Schächte
des Drohobycz Bezirk.

BORYSLAW.

Szyby oznaczone t) eksploatuje się z trójkąta.
Schächte mit t) bezeichnet, werden von einem Dreieck exploitiert.

Odtłoczeno od 1-go do wl. Expédié depuis le premier jusque 30 XI. 1938.			
Borysław	438.38	Cst.	
Tustanowice	841.22	"	
Mraźnica	541.32	"	
Lapaczki i Towarzystwa handlowe Fangstat. et Handels Gesellschaft,	7.26	"	
Sa.	1828.18	Cst.	
Inne kopalnie drohobyckiego okręgu	541.32	"	
Anderer Gruben d. Drohobycz Rev.			
Razem - Totale - Zusammen:	2369.50	Cst.	

Szyb — Puits Schacht	Produkcja Production	odtłoczeno expédié angepeipt																
Ropy d'huile kg	ropy gaz kg	m³/m																
Adela III. t	0.02	0.52	Donamon II. t	0.20	1.08	Hekla I. t	0.11	0.03	Koppel I. t	0.11	0.03	Nafta V. t	0.06	1.72	Syndykat VIII. t	0.09	0.40	
Alzacja t	0.01	0.28	III. t	0.08	0.27	II. t	0.01	0.06	II. t	0.12		IV. t	0.02	3.15	XVIII. t	0.16		
Albert t	0.06		III. t	0.03	0.18	III. t	0.01	0.06	III. t	0.55		XI. t	0.09		XX. t	0.06	1.71	
Aniela t	0.61	0.07	IV. t	0.01	0.32	IV. t			IV. t	0.16		XV. t	0.07		XXII. t	0.01	0.23	
Anna I. t	0.03	0.10	IV. t	0.05	0.11	Henryk t	0.92		IV. t	0.28		XXXI. t	0.01	0.48	XXV. t	0.14	0.06	
Edward I. t	0.03	0.12	IV. t			Hunt XI. t	0.14	0.49	3.60	XXXII. t	0.05	2.16	XXXII. t	0.01	0.43	9.30	Ratocz. Karp. 54	0.23
Apollo I. t	0.14	0.19	4.00			Ida II. t	0.14	0.49		XXXIII. t	0.03	0.28	XXXIII. t	0.03	0.28	0.32	Syritusz	0.02
Alzacja II. t	0.27	0.07	7.70			Janusz t	0.18	0.51	4.55	XXXIX. S	0.01	0.47	Regina I. t	0.34	0.18		Szczur	0.12
Baku t	0.02	0.03	0.67			Jasienski w. t	0.07			XXX. S	0.15	4.52	Tatra I. t	0.01	0.10	0.20	Teresa I. t	0.53
Barbara I. t	0.01	0.04	0.20			Jerzy IX. (Nobel) t	0.36	0.18	10.11	XXXI. S	0.02	0.28	Ropa I. t	0.07	2.08		Tomasz I. t	0.04
Beck I. t	0.04	0.07				Leona t	0.01	0.13		XXXII. S	0.01	0.48	Robson I. t				Toska I. t	0.05
Beck II. t	0.06	0.09				Limanówka t	0.01			XXXIII. S	0.01	0.47	Sader XII. t	0.32	8.80		Wojciech I. t	0.04
Bernard II. t	0.10		2.59			Linus t	0.01	0.25	3.00	XXXIV. S	0.01	0.47	Schutzman I. t	0.01	0.29		Wilhelm I. t	0.04
Bianka t	0.40	0.05	9.06			Livja t	0.10	0.22	3.74	XXXV. S	0.01	0.48	Steghardt I. t	0.15	5.33		Wanda I. t	0.25
Bitumen II. t	0.21	0.50	5.53			Lotaryngia I. t	0.12	0.11		XXXVI. S	0.01	0.48	Tomasz I. t	0.20	7.04		Wanda II. t	0.23
Blochówka I. t	0.06	0.35	1.49			Lusia t	0.05			XXXVII. S	0.01	0.48	Tytus t	0.06	2.40		Zygmunt t	0.05
Bożek I. t	0.17	0.65	4.61			Luta I. t	0.01	0.21	0.20	XXXVIII. S	0.01	0.48	Ural I. t	0.02	0.39		Zygmunt t	0.05
Bożek II. t	0.10	0.32	2.23			II. t	0.01			XXXIX. S	0.01	0.48	Vitold t				Wojciech I. t	0.04
Bodenkredit t	0.01	0.23	0.29			Kanada t	0.05	0.26	1.10	XXX. S	0.01	0.48	Wrocław t	0.06			Wojciech II. t	0.04
Bojko I. t	0.02	0.04	0.46			Karol I. t	0.01	0.05		XXXI. S	0.01	0.48	Wulkan I. t	0.14	0.12		Wojciech III. t	0.04
Bornet t	0.01	0.04	0.19			Karpata IX. t	0.01	0.11	0.20	XXXII. S	0.01	0.48	Wulkan t				Wojciech IV. t	0.04
Borysławski I. t	0.03	0.52				Klara t	0.01			XXXIII. S	0.01	0.48	Zdzisław I. t	0.06	0.14		Wojciech V. t	0.04
Boxal t	0.10	0.16	3.77			Klara IX. t	0.01	0.05		XXXIV. S	0.01	0.48	Zygmunt t				Zygmunt t	0.05
Brugger I. t	0.08		2.60			Klara X. t	0.01	0.05		XXXV. S	0.01	0.48	Zygmunt t				Zygmunt t	0.05
Capella II. t						Klara XI. t	0.01	0.05		XXXVI. S	0.01	0.48	Zygmunt t				Zygmunt t	0.05
Capella III. t			0.49			Klara XII. t	0.01	0.05		XXXVII. S	0.01	0.48	Zygmunt t				Zygmunt t	0.05
Carlo II. t	0.02	0.15	9.63			Klara XIII. t	0.01	0.05		XXXVIII. S	0.01	0.48	Zygmunt t				Zygmunt t	0.05
Celina t	0.24	1.05	6.25			Klara XIV. t	0.01	0.05		XXXIX. S	0.01	0.48	Zygmunt t				Zygmunt t	0.05
Cesia t	0.36	0.12	10.44			Klara XV. t	0.01	0.05		XXX. S	0.01	0.48	Zygmunt t				Zygmunt t	0.05
Charitas t	0.51					Klara XVI. t	0.01	0.05		XXXI. S	0.01	0.48	Zygmunt t				Zygmunt t	0.05
Charlotte t	0.01	0.03	0.24			Klara XVII. t	0.01	0.05		XXXII. S	0.01	0.48	Zygmunt t				Zygmunt t	0.05
Concordja t			0.16			Klara XVIII. t	0.01	0.05		XXXIII. S	0.01	0.48	Zygmunt t				Zygmunt t	0.05
Chrobry t	0.03					Klara XVIII. t	0.01	0.05		XXXIV. S	0.01	0.48	Zygmunt t				Zygmunt t	0.05
Davidman II. t	0.08					Klara XVIII. t	0.01	0.05		XXXV. S	0.01	0.48	Zygmunt t				Zygmunt t	0.05
Diamond t	0.06	0.10	1.62			Klara XVIII. t	0.01	0.05		XXXVI. S	0.01	0.48	Zygmunt t				Zygmunt t	0.05
Diamant t	0.03		0.59			Klara XVIII. t	0.01	0.05		XXXVII. S	0.01	0.48	Zygmunt t	</td				